

laissez-vous conter

les Pyrénées Cathares, pays d'art et d'histoire



Régat

Le village

La position dominante de Régat d'en haut, avantageuse pour un seigneur, semble correspondre au premier habitat médiéval. Le village-rue actuel doit lui être postérieur. Un moulin farinier est connu dès la fin du XVI^e siècle sur la route de Lérans. Sa prise d'eau se situe à environ 1 km en amont dans le Touyre. Son canal de fuite rejoint le canal d'amenée de la "moulinette" de Lérans. Moulin banal des Lévis jusqu'à la Révolution (ils l'ont ensuite racheté au début du XIX^e siècle), les habitants (ainsi que ceux d'Aigues-Vives, Esclagne, Pradettes et Tabre) avaient l'obligation de s'en servir contre redevance. Il a été démoli dans les années 2000.



Clé de voûte et pierres bouchardées, porche de l'église © Pays des Pyrénées Cathares

L'église Saint-Jean-Baptiste

Mentionnée en 1318, elle possède, à la fin du XV^e siècle, une annexe en l'église de Saint-Pierre de Crabe (commune actuelle de Laroque d'Olmes). La clé de voûte de l'arc brisé du porche comporte les armoiries d'Innocent XII, pape de 1691 à 1700. Toutefois, les traces laissées par la boucharde (outil de taille) sur les autres pierres sont proches des pratiques du XIX^e siècle. Cette porte a donc pu être remontée. On a pu aussi alors graver la date de 1836. Au cours des XIX^e et XX^e siècles, l'agrandissement du cimetière s'est fait en détruisant la sacristie et en réduisant le chevet.

Regat d'en haut pòt èsser la primièra abitacion medievala. Tanlèu la fin del sègle XVI, existís un molin de farina que los estatjants (coma los d'Aigasvivas, Esclanha, Pradetas e Tabre) son forçats d'utilizar contra censa. Lo pòrge de la glèisa Sant Joan Baptista compren una escultura de las armas d'Innocenci XII (papa de 1691 a 1700) que, probable, foguèt remontada al sègle XIX.

Régat d'en haut may be the first medieval settlement. From the late 16th century, a flour mill existed that the inhabitants (plus those of Aigues-Vives, Esclagne, Pradettes and Tabre) were required to use for a fee. The porch of Saint-Jean-Baptiste Church includes a sculpture of the coat of arms of Pope Innocent XII (pope from 1691-1700) probably placed there in the 19th century.

El primer foco de vivienda medieval es quizá Régat d'en-Haut. Desde el fin del siglo XVI existe un molino de harina que sus habitantes (así como los de Aigues-Vives, Esclagne, Pradettes y Tabre) deben utilizar pagando un impuesto. El pórtico de la iglesia de San Juan Bautista ostenta el escudo de Inocencio XII (papa de 1691 a 1700) sin duda reinstalada en el siglo XIX.



Cadastre "napoléonien", tableau d'assemblage © Archives Départementales de l'Ariège 3P763